



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Please consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

February 28, 2020

1 - 28

Le 28 février 2020

Contents
Table des matières

Applications for leave to appeal filed / Demandes d'autorisation d'appel déposées	1
Applications for leave submitted to the Court since the last issue / Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution.....	2
Judgments on applications for leave / Jugements rendus sur les demandes d'autorisation	4
Motions / Requêtes	23
Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré.....	28

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Applications for leave to appeal filed /
Demandes d'autorisation d'appel déposées**

Mi'kmaq of Prince Edward Island, et al.

Rosenberg, Q.C., David M.
Rosenberg Law

v. (39023)

**Her Majesty the Queen in Right of the Province
of Prince Edward Island, et al. (P.E.I.)**

Murray, M. Lynn
Cox & Palmer

FILING DATE: January 13, 2020

**Health Genetic Center Corp. o/a Health Genetic
Center, et al.**

Meehan, Q.C., Eugene
Supreme Advocacy LLP

v. (39047)

Peter Aldhous, et al. (Ont.)

Barton, Sandra
Gowling WLG (Canada) LLP

FILING DATE: February 3, 2020

Canadian Broadcasting Corporation

Kroft, Jonathan B.
MLT Aikins LLP

v. (38992)

Her Majesty the Queen, et al. (Man.)

Guénette, Denis G.
Department of Justice Manitoba

FILING DATE: January 27, 2020

Stout & Company LLP, et al.

Staley, Robert W.
Bennett Jones LLP

v. (39042)

**Cooperatieve Centrale Raiffeisen-
Boerenleenbank B.A., "Rabobank
International", New York Branch (Alta.)**

Popowich, Christian J.
Code Hunter LLP

FILING DATE: January 27, 2020

Pembridge Insurance Company of Canada

McCarthy, Todd J. – Principal Counsel
Flaherty McCarthy LLP

v. (39030)

**Dominion of Canada General Insurance
Company (Ont.)**

Donnelly, Thomas J.
Thomas Gold Pettingill LLP

FILING DATE: January 13, 2020

**Applications for leave submitted to the Court since the last issue /
Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution**

FEBRUARY 24, 2020 / LE 24 FÉVRIER 2020

**CORAM: Chief Justice Wagner and Rowe and Kasirer JJ.
Le juge en chef Wagner et les juges Rowe et Kasirer**

Civil / Civile

- | | | | | |
|----|-------|---|----|---|
| 1. | 38968 | Syndicat de l'enseignement des Deux-Rives (Qc) (Civile) (Autorisation) | c. | Commission scolaire des Navigateurs |
| 2. | 38857 | Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (Qc) (Civile) (Autorisation) | c. | ACE European Group Ltd. |
| 3. | 38904 | 6362222 Canada Inc. (Qc) (Civile) (Autorisation) | c. | Prelco Inc. |
| 4. | 38922 | Elder Advocates of Alberta Society, et al. (Alta.) (Civil) (By Leave) | v. | Her Majesty the Queen in Right of Alberta, et al. |
| 5. | 38909 | Kristian Langenfeld (Ont.) (Civil) (By Leave) | v. | Toronto Police Services Board, et al. |
| 6. | 38997 | Sufian Z. Taha (P.E.I.) (Civil) (By Leave) | v. | Government of Prince Edward Island |

**CORAM: Abella, Karakatsanis and Brown JJ.
Les juges Abella, Karakatsanis et Brown**

Criminal / Criminelle

- | | | | | |
|----|-------|---|----|-----------------------|
| 7. | 38969 | Alex Beseiso (Ont.) (Criminal) (By Leave) | v. | Her Majesty the Queen |
| 8. | 38970 | Alex Beseiso (Ont.) (Criminal) (By Leave) | v. | Her Majesty the Queen |

Civil / Civile

- | | | | | |
|-----|-------|--|----|--|
| 9. | 38979 | Ramkey Communications Inc. (Ont.) (Civil) (By Leave) | v. | Labourers' International Union of North America, Ontario Provincial District Council, et al. |
| 10. | 38934 | Telecon Inc. (F.C.) (Civil) (By Leave) | v. | International Brotherhood of Electrical Workers, Local Union No. 213 |
| 11. | 38868 | Boutique de Golf Gilles Gareau Inc. (Qc) (Civile) (Autorisation) | c. | Municipalité de Saint-Colomban, et al. |
| 12. | 38885 | Dessureault CPA et Associés Inc. (Qc) (Civile) (Autorisation) | c. | Jason Bergeron, et al. |

**CORAM: Moldaver, Côté and Martin JJ.
Les juges Moldaver, Côté et Martin**

Criminal / Criminelle

- | | | | | |
|-----|-------|--|----|-----------------------|
| 13. | 38983 | J.A.L. (Alta.) (Criminal) (By Leave) | v. | Her Majesty the Queen |
| 14. | 38973 | Magabi Lashury Suleiman (Ont.) (Criminal) (By Leave) | v. | Her Majesty the Queen |

Applications for leave submitted to the Court since
the last issue

Demandes soumises à la Cour depuis la dernière
parution

Civil / Civile

- | | | | | |
|-----|-------|--|----|--|
| 15. | 38972 | Pierre Lafond
(Qc) (Civile) (Autorisation) | c. | Ville de Sainte-Adèle |
| 16. | 38955 | Marcellin Bélanger
(Qc) (Civile) (Autorisation) | c. | William Dubé |
| 17. | 38921 | City of Toronto
(Ont.) (Civil) (By Leave) | v. | Attorney General of Ontario |
| 18. | 38942 | Oceanex Inc.
(F.C.) (Civil) (By Leave) | v. | Canada (Minister of Transport), et al. |
-

**Judgments on applications for leave /
Jugements rendus sur les demandes d'autorisation**

FEBRUARY 27, 2020 / LE 27 FÉVRIER 2020

37878 Northern Regional Health Authority v. Linda Horrocks
- and -
Manitoba Human Rights Commission
(Man.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Number AI16-30-08687, 2017 MBCA 98, dated October 5, 2017, is granted with costs in the cause.

Labour relations – Arbitration – Human rights – Discriminatory practices – Administrative law – Boards and tribunals – Jurisdiction – Judicial review – Standard of review – Respondent unionized employee filing discrimination complaint with Manitoba Human Rights Commission following termination of her employment – What is appropriate standard of appellate review, as between levels of court sitting in review of decision of administrative tribunal? – What is comprehensive methodology for determining jurisdictional line between competing specialized tribunals? – If jurisdiction over dispute is exclusive, can any jurisdiction transcend it? – How should test be formulated in manner which provides certainty and consistency in decision making?

Ms. Horrocks was a unionized healthcare aide with Northern Regional Health Authority's ("NRHA") personal care home in Flin Flon, Manitoba. She was subject to a collective agreement that forbade discrimination based on "physical or mental disability", which was also a statutorily protected characteristic under the *Human Rights Code*, C.C.S.M. c. H.175. Most of the residents of the personal care home were elderly with significant personal care needs. Ms. Horrocks suffered from alcohol dependence which the NRHA conceded was a disability protected by the collective agreement and the *Code*. In June 2011, after she was found to be intoxicated at work, the NRHA suspended her without pay pending an investigation. The NRHA offered to allow Ms. Horrocks to return to work if she entered into an agreement that included terms requiring her total abstinence from alcohol consumption. Ms. Horrocks refused to sign the agreement on the basis that it was discriminatory toward a person with a disability. The Union grieved Ms. Horrocks' termination and on April 5, 2012, a settlement was reached whereby the NRHA agreed to allow her to return to work on terms that included abstinence, counselling and random testing conditions. Afterward, the NRHA received two reports of Ms. Horrocks being intoxicated outside the workplace. On April 30, 2012, her employment was terminated. She did not file a grievance under the collective agreement but brought a complaint under the *Code*.

The NRHA objected to the adjudicator's jurisdiction, arguing that the essential character of the dispute underlying the discrimination complaint was within the exclusive jurisdiction of a labour arbitrator under the collective agreement. The Chief Adjudicator disagreed and went on to determine that the NRHA had violated the discrimination provisions of the *Code* on the basis of the complainant's alcohol dependency disability during her employment. Her jurisdiction decision was set aside on judicial review. The reviewing judge concluded that the essential character of the dispute was whether there was just cause to terminate the complainant's employment, which was a matter within the exclusive jurisdiction of a labour arbitrator. The Court of Appeal concluded that the reviewing judge erred in overturning the Chief Adjudicator's determination as to the essential character of the dispute. However, the Chief Adjudicator also erred by taking too sweeping a view of her jurisdiction.

September 9, 2015
Manitoba Human Rights Board of Adjudication
(Walsh, Chief Arbitrator)
[2015 MBHR 3](#)

Arbitrator deciding she had jurisdiction and finding employer failed to make reasonable efforts to accommodate employee's disability; Remedies including reinstatement granted

May 6, 2016
 Court of Queen's Bench of Manitoba
 (Edmond J.)
[2016 MBQB 89](#)

Adjudicator's decision set aside; Standard of review was correctness regarding jurisdiction and reasonableness on balance of arbitrator's decision; essential character of dispute was whether there was just cause to terminate employment of unionized employee; Employee entitled to file grievance pursuant to collective agreement

October 5, 2017
 Court of Appeal of Manitoba
 (Monnin, Mainella and Pfuetzner JJ.A.)
[2017 MBCA 98](#)

Appeal allowed in part; Reviewing judge erred in overturning adjudicator's determination as to essential character of dispute; Matter fell within statutory scheme of *Human Rights Code* but adjudicator taking too generous view of her jurisdiction; Some issues for labour arbitrator and others for human rights tribunal

December 4, 2017
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

37878 **Office régional de la santé du Nord c. Linda Horrocks**
 - et -
Commission des droits de la personne du Manitoba
 (Man.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AI16-30-08687, 2017 MBCA 98, daté du 5 octobre 2017, est accueillie avec dépens suivant l'issue de la cause.

Relations du travail – Arbitrage – Droits de la personne – Pratiques discriminatoires – Droit administratif – Organismes et tribunaux administratifs – Compétence – Contrôle judiciaire – Norme de contrôle – L'employée syndiquée intimée a déposé une plainte de discrimination à la Commission des droits de la personne du Manitoba à la suite de son congédiement – Quelle est la norme de contrôle appropriée, entre juridictions siégeant en contrôle de la décision d'un tribunal administratif? – Quelle est la méthodologie complète pour délimiter les compétences respectives de tribunaux administratifs spécialisés concurrents? – Si la compétence à l'égard d'un différend est exclusive, une autre compétence peut-elle la transcender? – Comment faut-il formuler le critère d'une manière qui procure de la certitude et de la cohérence dans la prise de décisions?

Madame Horrocks était aide-soignante syndiquée au foyer de soins personnels de la Northern Regional Health Authority (« NRHA ») à Flin Flon (Manitoba). Elle était régie par une convention collective qui interdisait toute discrimination fondée sur [TRADUCTION] « les incapacités physiques ou mentales », c'est-à-dire une caractéristique également protégée par le *Code des droits de la personne*, CPLM ch. H.175. La plupart des résidents du foyer de soins personnels étaient des personnes âgées qui avaient besoin de soins personnels importants. Madame Horrocks souffrait de dépendance à l'alcool qui était, comme l'admettait la NRHA, une incapacité protégée par la convention collective et le *Code*. En juin 2011, après qu'elle eut été trouvée en état d'ébriété au travail, la NRHA l'a suspendue sans solde en attendant une enquête. La NRHA a offert de permettre à Mme Horrocks de reprendre le travail si elle concluait une entente qui comprenait des conditions qui l'obligeaient à s'abstenir complètement de consommer de l'alcool. Madame Horrocks a refusé de signer l'entente, au motif qu'elle était discriminatoire à l'égard d'une personne ayant une incapacité. Le syndicat a contesté le congédiement de Mme Horrocks par voie de grief et, le 5 avril 2012, une entente à l'amiable a été conclue par laquelle la NRHA lui permettait de revenir au travail à des conditions qui comprenaient l'abstinence, du counseling et des conditions en matière de tests aléatoires. Par la suite, la NRHA a reçu deux rapports indiquant que Mme Horrocks s'était trouvée en état d'ébriété à l'extérieur du lieu de travail. Le 30 avril 2012, elle a été congédiée. Elle n'a pas déposé de grief en application de la convention collective, mais elle a présenté une plainte sous le régime du *Code*.

La NRHA a contesté la compétence de l'arbitre, plaidant que l'essentiel du litige sous-jacent à la plainte pour discrimination relevait de la compétence exclusive d'un arbitre du travail sous le régime de la convention collective. L'arbitre en chef n'était pas d'accord et a statué que la NRHA avait violé les dispositions du *Code* en matière de discrimination sur le fondement de l'incapacité de la plaignante, à savoir la dépendance à l'alcool, pendant son emploi. Sa décision portant sur la compétence a été annulée lors d'un contrôle judiciaire. Le juge de révision a conclu que l'essentiel du litige était la question de savoir s'il existait un motif valable pour congédier la demanderesse, c'est-à-dire une question qui relevait de la compétence exclusive d'un arbitre du travail. La Cour d'appel a conclu que le juge de révision avait eu tort d'infirmier la décision de l'arbitre en chef quant à l'essence du litige. Toutefois, l'arbitre en chef avait également eu tort en exagérant la portée de sa compétence.

9 septembre 2015
Tribunal d'arbitrage des droits de la personne du
Manitoba
(Arbitre en chef Walsh)
[2015 MBHR 3](#)

Décision de l'arbitre portant qu'elle avait compétence, concluant que l'employeur avait omis de faire des efforts raisonnables pour répondre aux besoins liés à l'incapacité de l'employée et ordonnant certaines réparations, notamment la réintégration

6 mai 2016
Cour du Banc de la Reine du Manitoba
(Juge Edmond)
[2016 MBQB 89](#)

Jugement annulant la décision de l'arbitre, statuant que la norme de contrôle est celle de la décision correcte en ce qui concerne la compétence et celle de la décision raisonnable en ce qui concerne la décision de l'arbitre, statuant que l'essence du litige est la question de savoir s'il existait un motif valable pour congédier une employée syndiquée et statuant que l'employée a droit de déposer un grief sous le régime de la convention collective

5 octobre 2017
Cour d'appel du Manitoba
(Juges Monnin, Mainella et Pfuetzner)
[2017 MBCA 98](#)

Arrêt accueillant l'appel en partie, statuant que le juge de révision a eu tort d'annuler la décision de l'arbitre quant à l'essence du litige, statuant que l'affaire relevait du régime législatif du *Code des droits de la personne*, mais que l'arbitre a interprété trop largement sa compétence et statuant que certaines questions relèvent de la compétence de l'arbitre du travail, mais que d'autres relèvent de la compétence du tribunal des droits de la personne

4 décembre 2017
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38813 **Kawasaki Kisen Kaisha Ltd. and “K” Line America, Inc. v. Jean-Claude Charlet and Option Consommateurs**
 - and -
Nippon Yusen Kabushiki Kaisha, NYK Line (North America) Inc., NYK Line (Canada), Inc., Mitsui O.S.K. Lines, Ltd., Mitsui O.S.K. Bulk Shipping (U.S.A.) Inc., Nissan Motor Car Carrier Co., Ltd, World Logistics Service (USA) Inc., EUKOR Car Carriers, Inc., Wilh. Wilhelmsen ASA, Wilh. Wilhelmsen Holding ASA, Wallenius Wilhelmsen Logistics Americas, LLC, Wallenius Wilhelmsen Logistics AS, Wallenius Lines AB, Höegh Autoliners AS and Höegh Autoliners Inc.
 (Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Numbers 500-09-028289-197, 500-09-028290-195, 500-09-028292-191 and 500-09-028294-197, 2019 QCCA 1139, dated June 25, 2019, is dismissed with costs.

Civil procedure — Class actions — Authorization to institute class action — Conditions for authorization — When assessing motions for authorization of class actions, can the Quebec Superior Court make inferences and extrapolate that Quebec is an affected market, or that particular products, defendants, claims or time periods should be authorized, even when the evidence submitted does not support, or contradicts such conclusions? — What standard should the Quebec Court of Appeal apply when determining whether leave to appeal an authorization decision should be granted? — In cases of alleged price-fixing, do potential claims of umbrella purchasers meet the causation requirements in Quebec civil law? — *Civil Code of Quebec*, art. 1457 — *Competition Act*, R.S.C. 1985, c. C-34, ss. 36, 45 — *Code of Civil Procedure*, CQLR c. 25.01, art. 575.

The respondents, Option Consommateurs and Jean Claude-Charlet (designated representative plaintiff), applied to the Quebec Superior Court for authorization to institute a class action in extracontractual liability under the *Civil Code of Quebec* and damages under ss. 45 and 36 of the *Competition Act*. It was alleged that the applicants and others (the “defendants”) conspired to unduly restrict competition and raise the prices of roll-on roll-off sea transport services. The defendants contested the authorization application claiming that the Superior Court lacked jurisdiction to hear the matter and that the four conditions for authorization under art. 575 of the *Code of Civil Procedure* were not met. The class action was authorized at the Quebec Superior Court. It was found that the court had jurisdiction to hear the matter and that the four conditions set out in art. 575 C.C.P. were respected. The Quebec Court of Appeal dismissed the defendants’ motions for leave to appeal from the Superior Court’s judgment.

April 1, 2019
 Superior Court of Quebec
 (Bisson J.)
[2019 QCCS 1155](#)

Application for authorization to institute a class action granted.

June 25, 2019
 Court of Appeal of Quebec (Montréal)
 (Healy J.A.)
[2019 QCCA 1139](#)

Motions for leave to appeal against decision authorizing a class action dismissed.

September 23, 2019
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38813 Kawasaki Kisen Kaisha Ltd. et “K” Line America, Inc. c. Jean-Claude Charlet et Option Consommateurs

- et -

Nippon Yusen Kabushiki Kaisha, NYK Line (North America) Inc., NYK Line (Canada), Inc., Mitsui O.S.K. Lines, Ltd., Mitsui O.S.K. Bulk Shipping (U.S.A.) Inc., Nissan Motor Car Carrier Co., Ltd, World Logistics Service (USA) Inc., EUKOR Car Carriers, Inc., Wilh. Wilhelmsen ASA, Wilh. Wilhelmsen Holding ASA, Wallenius Wilhelmsen Logistics Americas, LLC, Wallenius Wilhelmsen Logistics AS, Wallenius Lines AB, Höegh Autoliners AS et Höegh Autoliners Inc.
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéros 500-09-028289-197, 500-09-028290-195, 500-09-028292-191, 500-09-028294-197, 2019 QCCA 1139, daté du 25 juin 2019, est rejetée avec dépens.

Recours collectifs — Actions collectives — Autorisation d'exercer une action collective — Conditions d'autorisation — En évaluant les requêtes en autorisation d'exercer des actions collectives, la Cour supérieure du Québec peut-elle tirer des inférences et conclure par extrapolation que le Québec est un marché touché, ou que les produits, défendeurs, réclamations ou périodes de temps devraient être autorisés, même si la preuve présentée n'appuie pas de telles conclusions ou les contredit? — Quelle norme doit appliquer la Cour d'appel du Québec lorsqu'elle est appelée à décider s'il y a lieu de donner la permission d'en appeler d'une décision d'autorisation? — Dans les affaires de fixation des prix alléguée, les réclamations éventuelles d'acheteurs sous parapluie remplissent-elles les exigences du droit civil québécois en matière de causalité? — *Code civil du Québec*, art. 1457 — *Loi sur la concurrence*, L.R.C. 1985, ch. C-34, art. 36, 45 — *Code de procédure civile*, RLRQ ch. 25.01, art. 575.

Les intimés, Option Consommateurs et Jean Claude-Charlet (demanderesse et représentant désigné), ont présenté à la Cour supérieure du Québec une demande d'autorisation d'exercer une action collective en responsabilité extracontractuelle en vertu du *Code civil du Québec* et en dommages-intérêts en vertu des art. 45 et 36 de la *Loi sur la concurrence*. Ils reprochent aux demanderesse et à d'autres (les « défenderesses ») d'avoir comploté de manière à restreindre indûment la concurrence et à élever les prix des services de transport maritime par navire roulier. Les défenderesses ont contesté la demande d'autorisation, alléguant que la Cour supérieure n'avait pas compétence pour entendre l'affaire et que les quatre conditions d'autorisation prévues à l'art. 575 du *Code de procédure civile* n'étaient pas réunies. La Cour supérieure du Québec a autorisé l'action collective. Elle a conclu qu'elle avait compétence pour entendre l'affaire et que les quatre conditions prévues à l'art. 575 C.p.c. étaient réunies. La Cour d'appel du Québec a rejeté les requêtes des défenderesses en permission d'en appeler du jugement de la Cour supérieure.

1^{er} avril 2019
Cour supérieure du Québec
(Juge Bisson)
[2019 QCCS 1155](#)

Jugement accueillant la demande d'autorisation d'exercer une action collective.

25 juin 2019
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Juge Healy)
[2019 QCCA 1139](#)

Rejet des requêtes en permission d'en appeler de la décision autorisant une action collective.

23 septembre 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38772 Jean-Claude Bouchard v. Her Majesty the Queen
(Que.) (Criminal) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is dismissed. In any event, had the motion for an extension of time been granted, the motion to adduce new evidence and the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-000240-836, dated January 28, 1986, would have been dismissed.

Criminal law — Murder conviction — Evidence subsequent to trial and to appeal — Whether new evidence requires this Court's intervention — If so, what intervention is appropriate.

The applicant, Mr. Bouchard, served a 26-year sentence for the murder of Robert O'Brien in Montréal in 1979. He always maintained his innocence in respect of that murder. At trial, the jury convicted him of first degree murder. The Court of Appeal found that the instructions given to the jury were adequate and dismissed the appeal.

June 23, 1983
Court of Sessions of the Peace
(Judge Ducros)
500-01-011314-827

Accused convicted of first degree murder by jury

January 28, 1986
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Bisson, Vallerand and LeBel JJ.A.)
500-10-000240-836

Appeal dismissed

August 14, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal, motion to extend time and motion to adduce new evidence filed

38772 Jean-Claude Bouchard c. Sa Majesté La Reine
(Qc) (Criminelle) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est rejetée. Quoi qu'il en soit, même si la requête en prorogation de délai avait été accueillie, la requête sollicitant l'autorisation de présenter une nouvelle preuve et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-000240-836, daté du 28 janvier 1986, auraient été rejetées.

Droit criminel — Verdict de culpabilité pour meurtre — Éléments de preuve postérieurs au procès et à l'appel — Est-ce que les nouveaux éléments de preuve exigent l'intervention de cette Cour? — Si oui, quelle est l'intervention appropriée?

Le demandeur M. Bouchard a purgé une peine de vingt-six ans pour le meurtre de Robert O'Brien survenu à Montréal en 1979, meurtre pour lequel il a toujours clamé son innocence. Au procès, le jury prononce un verdict de culpabilité pour meurtre au premier degré. La Cour d'appel considère que les directives données au jury étaient adéquates et rejette l'appel.

Le 23 juin 1983
Cour des sessions de la paix
(le juge Ducros)
500-01-011314-827

Verdict de culpabilité pour meurtre au premier degré prononcé par jury

Le 28 janvier 1986
 Cour d'appel du Québec (Montréal)
 (les juges Bisson, Vallerand et LeBel)
 500-10-000240-836

Appel rejeté

Le 14 août 2019
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, requête en
 prolongation de délai et requête pour introduire
 nouvelle preuve déposées

38773 Jean-Claude Bouchard v. Department of Justice of Canada
 (F.C.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-195-18, 2019 CAF 146, dated May 15, 2019, is dismissed.

Criminal law — Applications for ministerial review — Miscarriages of justice — Whether Federal Court and Federal Court of Appeal applied proper standard of review in respect of Minister's decision — If not, and if proper standard of review is applied, whether Minister's decision to dismiss applicant's application at preliminary assessment stage was reasonable having regard to all information submitted in support of application — Whether it was reasonable, in light of all evidence in record, to find that Gilles Bénard's affidavit was not reliable — *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, s. 696.1.

The applicant, Mr. Bouchard, served a 26-year sentence for the murder of Robert O'Brien in Montréal in 1979. He always maintained his innocence in respect of that murder. In 2015, he made an application to the Minister of Justice of Canada for the review of his case under s. 696.1 of the *Criminal Code*. Mr. Bouchard's application for review was dismissed. He applied to the Federal Court for judicial review of the decision. Gagné J. of the Federal Court found that the Minister could reasonably conclude that the new evidence submitted by the applicant was not reliable and did not meet the admissibility criteria for hearsay evidence. The application for judicial review was dismissed. The Federal Court of Appeal found that the appeal raised no grounds warranting its intervention and unanimously dismissed it.

May 30, 2018
 Federal Court
 (Gagné J.)
[2018 FC 559](#)

Applicant's application for judicial review dismissed

May 15, 2019
 Federal Court of Appeal
 (Boivin, de Montigny and Gleason JJ.A.)
[2019 FCA 146](#)

Appeal dismissed and award of costs in Federal Court
 set aside

August 14, 2019
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38773 **Jean-Claude Bouchard c. Ministère de la Justice du Canada**
(C.F.) (Criminelle) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-195-18, 2019 CAF 146, daté du 15 mai 2019, est rejetée.

Droit criminel — Demandes de révision auprès du ministre — Erreurs judiciaires — La Cour fédérale et la Cour d'appel fédérale ont-elles appliqué la bonne norme de contrôle quant à la décision du ministre? — Si non, et en appliquant la bonne norme de contrôle, est-ce que la décision du ministre de rejeter la demande du demandeur au stade de l'évaluation préliminaire était raisonnable, compte tenu de tous les renseignements soumis à l'appui de la demande? — Est-ce raisonnable de conclure, eu égard à l'ensemble de la preuve au dossier, à l'absence de fiabilité de l'affidavit de Gilles Bénard? — *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46, art. 696.1.

Le demandeur M. Bouchard a purgé une peine de vingt-six ans pour le meurtre de Robert O'Brien survenu à Montréal en 1979, meurtre pour lequel il a toujours clamé son innocence. En 2015, il présente une demande de révision de son dossier au ministre de la Justice du Canada en application de l'art. 696.1 du *Code criminel*. La demande de révision de M. Bouchard est rejetée. Monsieur Bouchard demande le contrôle judiciaire la décision en Cour fédérale. La juge Gagné de la Cour fédérale estime que la ministre pouvait raisonnablement arriver à la conclusion que la nouvelle preuve soumise par le demandeur n'était pas fiable et ne rencontrait pas les critères d'admissibilité d'une preuve par oui-dire. La demande de contrôle judiciaire est rejetée. La Cour d'appel fédérale estime que l'appel ne soulève aucun motif justifiant son intervention, et rejette l'appel de façon unanime.

Le 30 mai 2018
Cour fédérale
(le juge Gagné)
[2018 CF 559](#)

Demande de contrôle judiciaire du demandeur rejetée

Le 15 mai 2019
Cour d'appel fédérale
(les juges Boivin, de Montigny et Gleason)
[2019 CAF 146](#)

Appel rejeté, dépens octroyés en Cour fédérale annulés

Le 14 août 2019
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

38839 **Bobby Vorias v. Her Majesty the Queen**
(Que.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-006935-181, 2019 QCCA 951, dated May 27, 2019, is dismissed.

Criminal law — Appeals — Powers of Court of Appeal — Judgments and orders — Interlocutory orders — Summary judgments — Applicant convicted of refusing to follow police order to blow into approved alcohol screening device — Appeal dismissed for non-compliance with procedural requirements and deadlines — Application for leave for further appeal dismissed by single judge of Court of Appeal — Application for review of single appellate judge's decision dismissed by Court of Appeal panel for lack of jurisdiction — Whether Court of Appeal erred in law by declining jurisdiction to review decision rendered by single appellate judge containing demonstrable and decisive error of law — Whether first judge erred in law by summarily dismissing appeal for late filing of memorandum without considering merits, prejudice to parties and alternate remedies — Whether decisions below amount to serious miscarriage of justice.

The applicant, Mr. Vorias, was found guilty of refusing to follow a police officer's order to blow into an approved alcohol screening device. An appeal to the Superior Court of Quebec was dismissed given repeated failures by Mr. Vorias' counsel to meet deadlines and perfect the appeal.

A single judge of the Quebec Court of Appeal dismissed Mr. Vorias' application for leave to appeal from, and a motion to stay, the Superior Court judgment. A panel of the Court of Appeal dismissed a motion to review the single appellate judge's decision, for want of jurisdiction.

December 8, 2016
Municipal Court of Montréal
(Baribeau J.)
File no. 115 104 465

Mr. Vorias found guilty of refusing a police officer's order to blow in an approved alcohol screening device.

December 14, 2018
Superior Court of Quebec
(Charbonneau J.)
File no. 500-36-008390-174

Crown's motion to dismiss appeal — granted;
Appeal filed by Mr. Vorias — dismissed.

March 15, 2019
Court of Appeal of Quebec (Montréal)
(Healy J.A.)
[2019 QCCA 452](#)

Mr. Vorias' application for leave to appeal and motion to stay execution of Superior Court judgment — dismissed.

May 27, 2019
Court of Appeal of Quebec (Montréal)
(Duval Hesler C.J.Q., and Dufresne and Schragger JJ.A.)
[2019 QCCA 951](#)

Mr. Vorias' application for review of Healy J.A.'s decision — dismissed, for lack of jurisdiction.

August 23, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed by Mr. Vorias

38839 Bobby Vorias c. Sa Majesté la Reine
(Qc) (Criminelle) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-006935-181, 2019 QCCA 951, daté du 27 mai 2019, est rejetée.

Droit criminel — Appels — Pouvoirs de la Cour d'appel — Jugements et ordonnances — Ordonnances interlocutoires — Jugements sommaires — Le demandeur a été déclaré coupable d'avoir refusé d'obtempérer à l'ordre d'un policier de souffler dans un appareil de détection d'alcool approuvé — Son appel a été rejeté pour non-respect d'exigences et d'échéances de procédure — Un juge seul de la Cour d'appel a rejeté la demande de permission d'appeler — Une formation de juges de la Cour d'appel a rejeté, pour défaut de compétence, la demande de révision du jugement rendu par le juge seul de la Cour d'appel — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en se déclarant incompétente pour réviser le jugement rendu par le juge seul de la Cour d'appel entaché d'une erreur de droit manifeste et déterminante? — Le premier juge a-t-il commis une erreur de droit en rejetant sommairement l'appel pour le dépôt tardif du mémoire sans prendre en compte le fond, le préjudice causé aux parties et les autres réparations possibles? — Les jugements des juridictions inférieures équivalent-ils à une grave erreur judiciaire?

Le demandeur, M. Vorias, a été déclaré coupable d'avoir refusé d'obtempérer à l'ordre d'un policier de souffler dans un appareil de détection d'alcool approuvé. Un appel à la Cour supérieure du Québec a été rejeté en raison de nombreuses omissions par l'avocat de M. Vorias de respecter des échéances et de mettre l'appel en état.

Un juge seul de la Cour d'appel du Québec a rejeté la demande de M. Vorias en permission d'en appeler du jugement de la Cour supérieure et en sursis d'exécution de ce jugement. Une formation de juges de la Cour d'appel a rejeté une demande de révision d'un jugement rendu par un juge seul de la Cour d'appel, pour défaut de compétence.

8 décembre 2016
Cour municipale de Montréal
(Juge Baribeau)
N° de dossier 115 104 465

Jugement déclarant M. Vorias coupable d'avoir refusé d'obtempérer à l'ordre d'un policier de souffler dans un appareil de détection d'alcool approuvé.

14 décembre 2018
Cour supérieure du Québec
(Juge Charbonneau)
N° de dossier 500-36-008390-174

Jugement accueillant la requête du ministère public en rejet de l'appel et rejetant l'appel déposé par M. Vorias.

15 mars 2019
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Juge Healy)
[2019 QCCA 452](#)

Rejet de la demande pour permission d'appeler et de la demande de sursis d'exécution du jugement de la Cour supérieure présentées par M. Vorias.

27 mai 2019
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Juge en chef Duval Hesler, juges Dufresne et Schragger)
[2019 QCCA 951](#)

Rejet, pour défaut de compétence, de la demande de révision, présentée par M. Vorias, de la décision du juge Healy.

23 août 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt par M. Vorias de la demande d'autorisation d'appel

38862 **Ronnie Gail Scout v. Larry Philip Fontaine in his personal capacity and in his capacity as the executor of the estate of Agnes Mary Fontaine, deceased, Michelline Ammaq, Percy Archie, Charles Baxter Sr., Elijah Baxter, Evelyn Baxter, Donald Belcourt, Nora Bernard, John Bosum, Janet Brewster, Rhonda Buffalo, Ernestine Caibaiosai Gidmark, Michael Carpan, Brenda Cyr, Deanna Cyr, Malcolm Dawson, Ann Dene, Benny Doctor, Lucy Doctor, James Fontaine in his personal capacity and in his capacity as the executor of the estate of Agnes Mary Fontaine, deceased, Vincent Bradley Fontaine, Dana Eva Marie Francey, Peggy Good, Fred Kelly, Rosemarie Kuptana, Elizabeth Kusiak, Theresa Larocque, Jane McCullum, Cornelius McComber, Veronica Marten, Stanley Thomas Nepetaypo, Flora Northwest, Norman Pauchey, Camble Quatell, Alvin Barney Saulteaux, Christine Semple, Dennis Smokeyday, Kenneth Sparvier, Edward Tapiatic, Helen Winderman, Adrian Yellowknee, Attorney General of Canada, Presbyterian Church in Canada, General Synod of the Anglican Church of Canada, United Church of Canada, Women's Missionary Society of the Presbyterian Church, Baptist Church in Canada, Board of Home Missions and Social Services of the Presbyterian Church in Bay, Canada Impact North Ministries of the Company for the Propagation of the Gospel in New England (also known as the New England Company), Diocese of Saskatchewan, Diocese of the Synod of Cariboo, Foreign Mission of the Presbyterian Church in Canada, Incorporated Synod of the Diocese of Huron, Methodist Church of Canada, Missionary Society of the Anglican Church of Canada, Missionary Society of the Methodist Church of Canada (also known as the Methodist Missionary Society of Canada), Incorporated Synod of the Diocese of Algoma, Synod of the Anglican Church of the Diocese of Quebec, Synod of the Diocese of Athabasca, Synod of the Diocese of Brandon, Anglican Synod of the Diocese of British Columbia, Synod of the Diocese of Calgary, Synod of the Diocese of Keewatin, Synod of the Diocese of Qu'Appelle, Synod of the Diocese of New Westminster, Synod of the Diocese of Yukon, Trustee Board of the Presbyterian Church in Canada, Board of Home Missions and Social Service of the Presbyterian Church of Canada, Women's Missionary Society of the United Church of Canada, Sisters of Charity, a Body Corporate also known as Sisters of Charity of St. Vincent de Paul, Halifax, also known as Sisters of Charity Halifax, Roman Catholic Episcopal Corporation of Halifax, Soeurs de Notre-Dame-Auxiliatrice, Soeurs de St-François D'Assise, Institut des Soeurs du Bon Conseil, Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, Soeurs de Jésus-Marie, Soeurs de l'Assomption de la Sainte Vierge, Soeurs de l'Assomption de la Sainte Vierge de l'Alberta, Soeurs de la Charité de St-Hyacinthe, Oeuvres Oblates de l'Ontario, Résidences Oblates du Québec, Corporation Épiscopale Catholique Romaine de la Baie James (the Roman Catholic Episcopal Corporation of James Bay), Catholic Diocese of Moosonee, Soeurs Grises de Montréal/Grey Nuns of Montréal, Sisters of Charity (Grey Nuns) of Alberta, Soeurs de la Charité des T.N.-O., Hôtel-Dieu de Nicolet, Grey Nuns of Manitoba Inc. — Soeurs Grises du Manitoba Inc., Corporation Épiscopale Catholique Romaine de la Baie d'Hudson — Roman Catholic Episcopal Corporation of Hudson's Bay, Missionary Oblates — Grandin Province, Oblats de Marie Immaculée du Manitoba, Archiepiscopal Corporation of Regina, Sisters of the Presentation, Sisters of St. Joseph of Sault Ste. Marie, Sisters of Charity of Ottawa, Oblates of Mary Immaculate — St. Peter's Province, Sisters of Saint Ann, Sisters of Instruction of the Child Jesus, Benedictine Sisters of Mt. Angel Oregon, Pères Montfortains, Roman Catholic Bishop of Kamloops, Corporation Sole, Bishop of Victoria, Corporation Sole, Roman Catholic Bishop of Nelson, Corporation Sole, Order of the Oblates of Mary Immaculate in the Province of British Columbia, Sisters of Charity of Providence of Western Canada, Corporation Épiscopale Catholique Romaine de Grouard, Roman Catholic Episcopal Corporation of Keewatin, Corporation Archiépiscope Catholique Romaine de St-Boniface, Missionnaires Oblates Soeurs de St-Boniface — Missionary Oblates Sisters of St. Boniface, Roman Catholic Archiepiscopal Corporation of Winnipeg, Corporation Épiscopale Catholique Romaine de Prince Albert, Roman Catholic Bishop of Thunder Bay, Immaculate Heart Community of Los Angeles CA, Archdiocese of Vancouver — Roman Catholic Archbishop of Vancouver, Roman Catholic Diocese of Whitehorse, Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie-Fort Smith, Roman Catholic Episcopal Corporation of Prince Rupert, Episcopal Corporation of Saskatoon, OMI Lacombe Canada Inc. and Mt. Angel Abbey Inc.**
 (B.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver),

Number CA44378, 2019 BCCA 178, dated May 22, 2019, is dismissed without costs.

Civil procedure — Class proceedings — Settlement — Administration — Settlement agreement resolved class actions by Aboriginal persons who attended residential schools — Agreement provided for Independent Assessment Process for serious claims of abuse — Application deadline for Independent Assessment Process — Whether Court of Appeal erred in referring to interpretation acts in interpreting agreement — Whether Court of Appeal erred in holding that Implementation Date was midnight on September 19, 2007, and deadline for applications under Independent Assessment Process was September 19, 2012 — Whether applicant was improperly denied access to IAP on September 20, 2012.

Under the Indian Residential Schools Settlement Agreement (“IRSSA”), survivors of residential schools received compensation through the Common Experience Payment. Those whose abuse went beyond what was compensated in that payment could participate in the Independent Assessment Process (“IAP”), which addressed additional abuse. The IRSSA provided that applications to the IAP “will not be accepted prior to the Implementation Date or after the IAP Application Deadline”: Art. 6.02(1). Under Article 1.01 of the IRSSA, the “Implementation Date” was “the expiry of thirty (30) days following the expiry of the Opt-Out Periods” (the latest of the three options set out in the definition) and “IAP Application Deadline” was “the fifth anniversary of the Implementation Date”. Substantially identical Approval and Implementation Orders made across Canada provided that the Opt-Out Periods expired on August 20, 2007. The IAP Application Deadline was widely publicized as being September 19, 2012.

Through the inadvertence of his counsel at the time, Mr. Scout’s application for compensation under the IAP was submitted on September 20, 2012, so it was rejected for filing. He unsuccessfully sought leave to permit the late filing in a Request for Direction. He then brought a second Request for Direction about the proper calculation of the IAP Application Deadline. The Application Judge denied the second Request for Direction based on *res judicata*. The Court of Appeal found that *res judicata* did not apply, but dismissed the appeal on its merits.

June 26, 2017
Supreme Court of British Columbia
(Brown J.)
[2017 BCSC 418](#)

Request for Direction denied

May 22, 2019
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Garson, Willcock, Fisher JJ.A.)
[2019 BCCA 178](#)

Appeal dismissed; application to adduce fresh evidence dismissed

August 19, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38862 **Ronnie Gail Scout c. Larry Philip Fontaine à titre personnel et en sa qualité d'exécuteur de la succession d'Agnes Mary Fontaine, décédée, Michelline Ammaq, Percy Archie, Charles Baxter Sr., Elijah Baxter, Evelyn Baxter, Donald Belcourt, Nora Bernard, John Bosum, Janet Brewster, Rhonda Buffalo, Ernestine Caibaiosai Gidmark, Michael Carpan, Brenda Cyr, Deanna Cyr, Malcolm Dawson, Ann Dene, Benny Doctor, Lucy Doctor, James Fontaine à titre personnel et en sa qualité d'exécuteur de la succession d'Agnes Mary Fontaine, décédée, Vincent Bradley Fontaine, Dana Eva Marie Francey, Peggy Good, Fred Kelly, Rosemarie Kuptana, Elizabeth Kusiak, Theresa Larocque, Jane McCullum, Cornelius McComber, Veronica Marten, Stanley Thomas Nepetaypo, Flora Northwest, Norman Pauchey, Camble Quatell, Alvin Barney Saulteaux, Christine Semple, Dennis Smokeyday, Kenneth Sparvier, Edward Tapiatic, Helen Winderman, Adrian Yellowknee, Procureur général du Canada, Église presbytérienne au Canada, Synode général de l'Église anglicane du Canada, Église Unie du Canada, Women's Missionary Society of the Presbyterian Church, Baptist Church in Canada, Board of Home Missions and Social Services of the Presbyterian Church in Bay, Canada Impact North Ministries of the Company for the Propagation of the Gospel in New England (également connue sous le nom de New England Company), Diocese of Saskatchewan, Diocese of the Synod of Cariboo, Foreign Mission of the Presbyterian Church in Canada, Incorporated Synod of the Diocese of Huron, Methodist Church of Canada, Missionary Society of the Anglican Church of Canada, Missionary Society of the Methodist Church of Canada (également connue sous le nom de Methodist Missionary Society of Canada), Incorporated Synod of the Diocese of Athabasca, Synod of the Anglican Church of the Diocese of Quebec, Synod of the Diocese of British Columbia, Synod of the Diocese of Calgary, Synod of the Diocese of Keewatin, Synod of the Diocese of Qu'Appelle, Synod of the Diocese of New Westminster, Synod of the Diocese of Yukon, Bureau de fiducie de l'Église presbytérienne au Canada, Board of Home Missions and Social Service of the Presbyterian Church of Canada, Women's Missionary Society of the United Church of Canada, Sisters of Charity, une personne morale connue sous le nom de Sisters of Charity of St. Vincent de Paul, Halifax, également connue sous le nom de Sisters of Charity Halifax, Corporation épiscopale catholique romaine de Halifax, Soeurs de Notre-Dame-Auxiliatrice, Soeurs de St-François D'Assise, Institut des Soeurs du Bon Conseil, Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, Soeurs de Jésus-Marie, Soeurs de l'Assomption de la Sainte Vierge, Soeurs de l'Assomption de la Sainte Vierge de l'Alberta, Soeurs de la Charité de St-Hyacinthe, Oeuvres Oblates de l'Ontario, Résidences Oblates du Québec, Corporation Épiscopale Catholique Romaine de la Baie James (the Roman Catholic Episcopal Corporation of James Bay), Catholic Diocese of Moosonee, Soeurs Grises de Montréal/Grey Nuns of Montréal, Sisters of Charity (Grey Nuns) of Alberta, Soeurs de la Charité des T.N.-O., Hôtel-Dieu de Nicolet, Grey Nuns of Manitoba Inc. — Soeurs Grises du Manitoba Inc., Corporation Épiscopale Catholique Romaine de la Baie d'Hudson — Roman Catholic Episcopal Corporation of Hudson's Bay, Missionary Oblates — Grandin Province, Oblats de Marie Immaculée du Manitoba, Archiepiscopal Corporation of Regina, Sisters of the Presentation, Sisters of St. Joseph of Sault Ste. Marie, Soeurs de la Charité d'Ottawa, Oblates of Mary Immaculate — St. Peter's Province, Sisters of Saint Ann, Sisters of Instruction of the Child Jesus, Benedictine Sisters of Mt. Angel Oregon, Pères Montfortains, Roman Catholic Bishop of Kamloops, Corporation Sole, Bishop of Victoria, Corporation Sole, Roman Catholic Bishop of Nelson, Corporation Sole, Order of the Oblates of Mary Immaculate in the Province of British Columbia, Sisters of Charity of Providence of Western Canada, Corporation Épiscopale Catholique Romaine de Grouard, Roman Catholic Episcopal Corporation of Keewatin, Corporation Archiépiscope Catholique Romaine de St-Boniface, Missionnaires Oblates Soeurs de St-Boniface — Missionary Oblates Sisters of St. Boniface, Roman Catholic Archiepiscopal Corporation of Winnipeg, Corporation Épiscopale Catholique Romaine de Prince Albert, Roman Catholic Bishop of Thunder Bay, Immaculate Heart Community of Los Angeles CA, Archdiocese of Vancouver — Roman Catholic Archbishop of Vancouver, Roman Catholic Diocese of Whitehorse, Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie-Fort Smith, Roman Catholic Episcopal Corporation of Prince Rupert, Episcopal Corporation of Saskatoon, OMI Lacombe Canada Inc. et Mt. Angel Abbey Inc.**

(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro

CA44378, 2019 BCCA 178, daté du 22 mai 2019, est rejetée sans dépens.

Procédure civile — Recours collectif — Règlement — Administration — La Convention de règlement a résolu les recours collectifs intentés par les Autochtones qui ont fréquenté les pensionnats — La Convention prévoyait un processus d'évaluation indépendant pour les allégations de sévices graves — Date limite pour le dépôt d'une demande de processus d'évaluation indépendant — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de s'appuyer sur les lois d'interprétation pour interpréter la Convention? — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de statuer que la date d'entrée en vigueur était le 19 septembre 2007 à minuit, et que la date limite pour le dépôt d'une demande de processus d'évaluation indépendant était le 19 septembre 2012? — Le demandeur s'est-il vu refuser à tort l'accès au PEI le 20 septembre 2012?

En vertu de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens (« CRRPI »), les survivantes et survivants des pensionnats ont reçu une indemnisation au moyen du paiement d'expérience commune. Celles et ceux dont les sévices dépassaient ce qui a été indemnisé par ce paiement pouvaient participer au Processus d'évaluation indépendant (« PEI ») qui traitait les sévices additionnels. En vertu de la CRRPI, les demandes du PEI « ne seront pas acceptées avant la date d'entrée en vigueur ou après la date limite pour le dépôt d'une demande de PEI » (Art. 6.02(1)). En vertu de l'article 1.01 de la CRRPI, la « date d'entrée en vigueur » était la date la plus tardive parmi les trois dates possibles indiquées dans la définition, soit « celle de trente (30) jours suivant l'expiration du délai d'exclusion » et la « date limite pour le dépôt d'une demande de PEI » « correspond[ait] au cinquième anniversaire de la date d'entrée en vigueur ». Des ordonnances d'approbation et de mise en œuvre substantiellement identiques rendues partout au Canada prévoyaient que les délais d'exclusion expiraient le 20 août 2007. La date limite pour le dépôt d'une demande de PEI, fixée au 19 septembre 2012, a fait l'objet d'une publicité largement diffusée.

Par l'inadvertance de son avocat à l'époque, la demande d'indemnisation de M. Scout en application du PEI a été présentée le 20 septembre 2012, si bien que le dépôt de sa demande a été refusé. Il a demandé sans succès l'autorisation de permettre le dépôt tardif dans une demande de directive. Il a ensuite présenté une deuxième demande de directive sur la bonne façon de calculer la date limite pour le dépôt d'une demande de PEI. Le juge des requêtes a rejeté la deuxième demande de directive sur le fondement de l'autorité de la chose jugée. La Cour d'appel a conclu que l'autorité de la chose jugée ne s'appliquait pas, mais a rejeté l'appel sur le fond.

26 juin 2017
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Brown)
[2017 BCSC 418](#)

Rejet de la demande de directive

22 mai 2019
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Garson, Willcock et Fisher)
[2019 BCCA 178](#)

Rejet de l'appel et rejet de la requête en présentation de preuves nouvelles

19 août 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38869 **Gary Curtis v. Bank of Nova Scotia**
(F.C.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number 19-A-18, dated May 3, 2019, is dismissed with costs.

Charter of Rights — Right to equality — Fundamental justice — Employment law — Unjust dismissal — Applicant claiming unjust dismissal found to have resigned from his employment — Whether legislation can block an individual from seeking remedy through the Minister of Labour for a breach of his ss. 7 and 5 *Charter* rights — Whether legislation can block individual from seeking access to justice and right to have his case heard in a Federal body/agency — Whether Federal Court of Appeal denied applicant of right to be heard and denied right of access to justice by misinterpreting and misapplying facts and law and by ignoring cogent evidence that confirmed the Federal Court's order was contrary to the laws of the court?

Mr. Curtis was employed by the respondent, Bank of Nova Scotia, from 1990 to 1997 and was rehired as a mortgage development manager from 2000 to 2012. In February, 2012, during the course of an internal investigation, the Bank's security department became concerned about documents used to support mortgages submitted by Mr. Curtis. On April 25, 2012, the Bank suspended Mr. Curtis with pay, pending the conclusion of the ongoing investigation. On April 30, 2012, Mr. Curtis submitted a letter of resignation to the Bank. Mr. Curtis then filed a complaint under the *Canada Labour Code*, R.S.C. 1985, c. L-2 alleging unjust dismissal. The adjudicator appointed under the *Canada Labour Code* held that as Mr. Curtis had resigned from his employment, there was no dismissal and that therefore the adjudicator had no jurisdiction to hear and determine the complaint. The applicant's application for judicial review was dismissed. His motion for an extension of time in which to file his Notice of Appeal was dismissed.

July 11, 2014
Adjudication
(Monteith, Adjudicator)
Unreported

Applicant's complaint under *Canada Labour Code* dismissed

April 19, 2017
Federal Court
(Heneghan J.)
[2017 FC 380](#)

Applicant's application for judicial review dismissed

May 3, 2019
Federal Court of Appeal
(Gauthier J.A.)
Unreported

Applicant's motion for extension of time in which to file Notice of Appeal dismissed

August 14, 2019
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time in which to file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

38869 **Gary Curtis c. Banque de la Nouvelle-Écosse**
(C.F.) (Civile) (Autorisation)

La demande en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro 19-A-18, daté du 3 mai 2019, est rejetée avec dépens.

Charte des droits — Droit à l'égalité — Justice fondamentale — Droit de l'emploi — Congédiement injustifié — Conclusion selon laquelle le demandeur qui a allégué avoir été injustement congédié a démissionné — La loi peut-elle empêcher quelqu'un de s'adresser au ministre du Travail pour obtenir réparation pour une atteinte aux droits que lui garantissent les art. 7 et 5 de la *Charte*? — La loi peut-elle empêcher quelqu'un de demander accès à la justice et au droit de faire entendre sa cause devant un organisme fédéral? — La Cour d'appel a-t-elle privé le demandeur de son droit d'être entendu et de son droit d'accès à la justice en interprétant et en appliquant mal les faits et le droit, et en faisant abstraction d'éléments de preuve convaincants qui confirmaient que l'ordonnance de la Cour fédérale était contraire aux lois de la cour?

Monsieur Curtis a été au service de l'intimée, Banque de Nouvelle-Écosse, de 1990 à 1997 et il a été réengagé à titre de gestionnaire en développement hypothécaire, poste qu'il a occupé de 2000 à 2012. En février 2012, au cours d'une enquête interne, le service de la sécurité de la Banque a commencé à avoir des craintes par rapport à des documents ayant servi à étayer des prêts hypothécaires présentés par M. Curtis. Le 25 avril 2012, la Banque a suspendu M. Curtis avec traitement dans l'attente de la conclusion de l'enquête en cours. Le 30 avril 2012, M. Curtis a présenté une lettre de démission à la Banque. Monsieur Curtis a alors déposé une plainte en vertu du *Code canadien du travail*, L.R.C. 1985, ch. L-2 alléguant avoir été injustement congédié. L'arbitre nommé en vertu du *Code canadien du travail* a statué que parce que M. Curtis avait démissionné, il n'y avait eu aucun congédiement, si bien que l'arbitre n'avait pas compétence pour entendre et trancher la plainte. La demande de contrôle judiciaire présentée par le demandeur a été rejetée. Sa requête en prorogation du délai de dépôt de son avis d'appel a été rejetée.

11 juillet 2014
Arbitrage
(Arbitre Monteith)
Non publié

Rejet de la plainte du demandeur en vertu du *Code canadien du travail*

19 avril 2017
Cour fédérale
(Juge Heneghan)
[2017 CF 380](#)

Rejet de la demande de contrôle judiciaire présentée par le demandeur

3 mai 2019
Cour d'appel fédérale
(Juge Gauthier)
Non publié

Rejet de la requête du demandeur en prorogation du délai de dépôt d'un avis d'appel

14 août 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la demande d'autorisation d'appel

38890 **Omer Ahmed El Sayed v. City of Ottawa and Ottawa Community Housing Corporation**
-and between-
Omer Ahmed El Sayed v. Ottawa Community Housing Corporation
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the first application for leave to appeal is granted. The miscellaneous motions are dismissed. The applications for leave to appeal from the judgments of the Court of Appeal for Ontario, Number M48097, dated November 17, 2017, and Number M50624, dated November 8, 2019, are dismissed with costs.

Contracts — Performance — Whether the Divisional Court erred by declining jurisdiction — Whether the Court of Appeal for Ontario erred when it refused to allow leave to appeal and refused to give reasons — Whether there is a clear and consistent test for allowing leave for appeal — Whether the imposition of costs is legitimate when it deters underprivileged justice seekers?

The Ottawa Community Housing Corporation (OCHC) — as the designated agent of the city of Ottawa — provides low cost housing according to the *Housing Services Act, 2011*, SO 2011, c 6, Sched. 1 (the Act). Rent payable by tenants of OCHC is calculated pursuant to s. 38 of the Act, known as “rent-geared-to-income assistance”. Parking is not mentioned in any of the tables under the Act used to calculate rent-geared-to-income assistance. By letter dated August 7, 2014, OCHC advised Omer Ahmed El Sayed of his monthly fee payable which included geared-to-income rent plus a parking fee. Mr. El Sayed signed a tenancy agreement which included parking charges. Mr. El Sayed subsequently disputed the parking charges and filed an application for judicial review of his fees. The Ontario Superior Court of Justice dismissed his application. It determined that housing was governed not only by the *Housing Services Act*, but also by the *Residential Tenancies Act, 2006*, SO 2006, c 17. Since the two acts were designed to complement each other, parking fees were permitted under the *Residential Tenancies Act*. Furthermore, the Superior Court of Justice determined that the proper forum to adjudicate the validity and terms of Mr. El Sayed’s occupancy of the rental unit was the Landlord and Tenant Board. The Court of Appeal for Ontario dismissed the application for leave to appeal without reasons. A subsequent decision from the Landlord and Tenant Board determined that the rental agreement was valid and the Court of Appeal for Ontario dismissed an application for leave to appeal from that decision.

June 16, 2017
Ontario Superior Court of Justice
(Aston, Swinton, and Mitrow JJ.)
[2017 ONSC 3702](#)

Application for judicial review of rental fees dismissed.

November 17, 2017
Court of Appeal for Ontario
(Cronk, Huscroft, and Nordheimer JJ.A.)
(Unreported File M48097)

Leave to appeal dismissed without reasons.

June 13, 2019
Supreme Court of Canada

First application for leave to appeal filed.

June 14, 2019
Ontario Superior Court of Justice
(Aston, Swinton, and Sachs JJ.)
[2019 ONSC 3703](#)

Application for judicial review of Landlord and Tenant Board decision on validity of tenancy agreement dismissed.

November 8, 2019
Court of Appeal for Ontario
(Simmons, Pardu, and Thorburn JJ.A.)
(Unreported File M50624)

Leave to appeal dismissed without reasons.

December 30, 2019
Supreme Court of Canada

Second application for leave to appeal filed.

38890 Omer Ahmed El Sayed c. Ville d'Ottawa et Société de logement communautaire d'Ottawa
 -et entre-
Omer Ahmed El Sayed c. Société de logement communautaire d'Ottawa
 (Ont.) (Civile) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la première demande d'autorisation d'appel est accueillie. Les requêtes diverses sont rejetées. Les demandes d'autorisation d'appel des arrêts de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M48097, daté du 17 novembre 2017, et numéro M50624, daté du 8 novembre 2019, sont rejetées avec dépens.

Contrats — Exécution — La Cour divisionnaire a-t-elle eu tort de décliner compétence? — La Cour d'appel de l'Ontario a-t-elle eu tort de refuser l'autorisation d'interjeter appel et de refuser de donner des motifs? — Y a-t-il un critère clair et uniforme relatif à l'autorisation d'interjeter appel? — La condamnation aux dépens est-elle légitime lorsqu'elle a pour effet de dissuader les justiciables démunis?

La Société de logement communautaire d'Ottawa (SLCO) — à titre de mandataire désignée de la Ville d'Ottawa — procure du logement à loyer modéré en application de la *Loi de 2011 sur les services de logement*, ch. 6, ann. 1 (la Loi). Le loyer que paient les locataires de la SLCO est calculé suivant une modalité prévue à l'art. 38 de la Loi, désignée « aide sous forme de loyer indexé sur le revenu ». Le stationnement n'est mentionné dans aucun tableau utilisé en application de la loi pour calculer l'aide sous forme de loyer indexé sur le revenu. Par lettre datée du 7 août 2014, la SLCO a informé Omer Ahmed El Sayed du montant mensuel dont il était redevable, qui comprenait le loyer indexé sur le revenu, plus les frais de stationnement. Monsieur El Sayed a signé une convention de location qui comprenait les frais de stationnement. Monsieur El Sayed a subséquemment contesté les frais de stationnement et a déposé une demande de contrôle judiciaire de ses frais. La Cour supérieure de justice de l'Ontario a rejeté sa demande. Elle a conclu que le logement était régi non seulement par la *Loi sur les services de logement*, mais également par la *Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation*, LO 2006, ch. 17. Puisque les deux lois ont été conçues pour se compléter l'une l'autre, les frais de stationnement étaient autorisés en application de la *Loi sur la location à usage d'habitation*. De plus, la Cour supérieure a statué qu'il appartenait à la Commission de la location immobilière de trancher les questions de la validité et des conditions de l'occupation du logement locatif par M. El Sayed. La Cour d'appel de l'Ontario a rejeté la demande d'autorisation d'interjeter appel sans donner de motifs. Dans une décision subséquente, la Commission de la location immobilière a conclu que la convention de location était valide et la Cour d'appel de l'Ontario a rejeté une demande d'interjeter appel de cette décision.

16 juin 2017
 Cour supérieure de justice de l'Ontario
 (Juges Aston, Swinton et Mitrow)
[2017 ONSC 3702](#)

Rejet de la demande de contrôle judiciaire des frais de location.

17 novembre 2017
 Cour d'appel de l'Ontario
 (Juges Cronk, Huscroft et Nordheimer)
 (Dossier non publié M48097)

Rejet de la demande d'autorisation d'interjeter appel, sans motifs.

13 juin 2019
 Cour suprême du Canada

Dépôt de la première demande d'autorisation d'appel

14 juin 2019
 Cour supérieure de justice de l'Ontario
 (Juges Aston, Swinton et Sachs)
[2019 ONSC 3703](#)

Rejet de la demande de contrôle judiciaire de la décision de la Commission de la location immobilière sur la validité de la convention de location

8 novembre 2019
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Simmons, Pardu et Thorburn)
(Dossier non publié M50624)

Rejet de la demande d'autorisation d'interjeter appel,
sans motifs.

30 décembre 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la deuxième demande d'autorisation d'appel

**Motions /
Requêtes**

FEBRUARY 20, 2020 / LE 20 FÉVRIER 2020

Motion on intervention

Requête en intervention

CONFÉRENCE DES JUGES DE LA COUR DU QUÉBEC c. JUGE EN CHEF, JUGE EN CHEF ASSOCIÉE ET JUGE EN CHEF ADJOINTE DE LA COUR SUPÉRIEURE DU QUÉBEC

- et -

PROCUREURE GÉNÉRALE DU QUÉBEC c. JUGE EN CHEF, JUGE EN CHEF ASSOCIÉE ET JUGE EN CHEF ADJOINTE DE LA COUR SUPÉRIEURE DU QUÉBEC

- et -

CONSEIL DE LA MAGISTRATURE DU QUÉBEC c. JUGE EN CHEF, JUGE EN CHEF ASSOCIÉE ET JUGE EN CHEF ADJOINTE DE LA COUR SUPÉRIEURE DU QUÉBEC

- et -

ASSOCIATION CANADIENNE DES JUGES DES COURS PROVINCIALES c. JUGE EN CHEF, JUGE EN CHEF ASSOCIÉE ET JUGE EN CHEF ADJOINTE DE LA COUR SUPÉRIEURE DU QUÉBEC

- et -

**JUGE EN CHEF, JUGE EN CHEF ASSOCIÉE ET JUGE EN CHEF ADJOINTE DE LA COUR SUPÉRIEURE DU QUÉBEC c. PROCUREURE GÉNÉRALE DU QUÉBEC
(Que.) (38837)**

ROWE J.:

À LA SUITE DES DEMANDES présentées par Canadian Council of Chief Judges, Trial Lawyers Association of British Columbia et l'Association canadienne des juges des cours supérieures en vue d'obtenir la permission d'intervenir dans les quatre (4) premiers appels;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

Les requêtes en autorisation d'intervenir sont accueillies et chacun de ces trois (3) intervenants pourra signifier et déposer un mémoire d'au plus dix (10) pages au plus tard le 23 mars 2020.

Ces trois (3) intervenants auront chacun le droit de présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition des appels.

La procureure générale du Québec, le juge en chef, juge en chef associée et juge en chef adjointe de la Cour supérieure du Québec et l'Association canadienne des juges des cours provinciales sont chacun autorisés à signifier et déposer un seul mémoire en réponse à toutes les interventions d'au plus dix (10) pages au plus tard le 30 mars 2020.

Les intervenants n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties. Le Canadian Council of Chief Judges peut toutefois s'appuyer sur l'affidavit du juge en chef Terrence J. Matchett.

Conformément à l'alinéa 59(1)a des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenants paieront aux appelants et aux intimés tous débours supplémentaires résultant de leurs interventions.

IL EST EN OUTRE ORDONNÉ QUE :

Les procureurs généraux intervenant dans les appels en vertu de la règle 33(4) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, le procureur général du Canada, le procureur général de l'Ontario, le procureur général de la Colombie-Britannique et le procureur général de l'Alberta, auront chacun le droit de présenter une plaidoirie orale d'au plus dix (10) minutes lors de l'audition des appels.

UPON APPLICATIONS by the Canadian Council of Chief Judges, the Trial Lawyers Association of British Columbia and the Canadian Superior Courts Judges Association for leave to intervene in the first four (4) above appeals;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motions for leave to intervene are granted and the said three (3) interveners shall be entitled to each serve and file a factum not to exceed ten (10) pages in length on or before March 23, 2020.

The said three (3) interveners are each granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeals.

The Attorney General of Quebec, the Chief Justice, Senior Associate Chief Justice and Associate Chief Justice of the Superior Court of Quebec and the Canadian Association of Provincial Court Judges are each granted permission to serve and file a single factum in response to all interventions not to exceed ten (10) pages in length on or before March 30, 2020.

The interveners are not entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties. The Canadian Council of Chief Judges may however rely on the affidavit of Chief Justice Terrence J. Matchett.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners shall pay to the appellants and the respondents any additional disbursements resulting from their interventions.

IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT:

The attorneys general intervening in the appeals under Rule 33(4) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the Attorney General of Canada, the Attorney General of Ontario, the Attorney General of British Columbia and the Attorney General of Alberta, are each granted permission to present oral argument not exceeding ten (10) minutes at the hearing of the appeals.

FEBRUARY 21, 2020 / LE 21 FÉVRIER 2020

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervention

ESTATE OF BERNARD SHERMAN AND THE TRUSTEES OF THE ESTATE AND ESTATE OF HONEY SHERMAN AND THE TRUSTEES OF THE ESTATE v. KEVIN DONOVAN
(Ont.) (38695)

MARTIN J.:

UPON APPLICATIONS by the Canadian Civil Liberties Association; Income Security Advocacy Centre; Ad IDEM/Canadian Media Lawyers Association, Postmedia Network Inc., CTV, a Division of Bell Media Inc., Global News, a division of Corus Television Limited Partnership, The Globe and Mail Inc. and Citytv, a division of Rogers Media Inc. (jointly); British Columbia Civil Liberties Association; and HIV & AIDS Legal Clinic Ontario, HIV Legal Network and Mental Health Legal Committee (jointly) for leave to intervene in the above appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motions for leave to intervene are granted and the said five (5) interveners or groups of interveners shall be entitled to each serve and file a factum not to exceed ten (10) pages in length. The deadline set by the Registrar on December 4, 2019, is varied and the interveners or groups of interveners shall serve and file their factums and books of authorities, if any, on or before March 5, 2020.

The said five (5) interveners or groups of interveners are each granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

The appellants and respondent are each granted permission to serve and file a single reply factum to all interventions not to exceed five (5) pages in length on or before March 12, 2020, at 12 p.m. EST.

The interveners or groups of interveners are not entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners shall pay to the appellants and respondent any additional disbursements resulting from their interventions.

IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT:

The Attorney General of Ontario and the Attorney General of British Columbia are each granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

À LA SUITE DES DEMANDES de l'Association canadienne des libertés civiles; du Income Security Advocacy Centre; de Ad IDEM/Canadian Media Lawyers Association, de Postmedia Network Inc., de CTV, une division de Bell Média inc., de Global News, une division de Corus Television Limited Partnership, de The Globe and Mail Inc. et de Citytv, une division de Rogers Media Inc. (conjointement); de la British Columbia Civil Liberties Association; et de la HIV & AIDS Legal Clinic Ontario, du Réseau juridique VIH/sida et du Mental Health Legal Committee (conjointement) en autorisation d'intervenir dans l'appel;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

Les requêtes en autorisation d'intervenir sont accordées et les cinq (5) intervenants ou groupes d'intervenants sont autorisés à chacun signifier et déposer un mémoire d'au plus dix (10) pages. L'échéance fixée par le registraire le 4 décembre 2019 est modifiée et les intervenants ou groupes d'intervenants signifieront et déposeront leur mémoire et recueil de sources, le cas échéant, au plus tard le 5 mars 2020.

Les cinq (5) intervenants ou groupes d'intervenants sont chacun autorisés à présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition de l'appel.

Les appelantes et l'intimé sont autorisés à signifier et déposer chacun en réplique à toutes les interventions un seul mémoire d'au plus cinq (5) pages, au plus tard le 12 mars 2020, à 12 h HNE.

Les intervenants ou groupes d'intervenants n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve, ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'al. 59(1)a des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenants paieront aux appelantes et à l'intimé tous les débours supplémentaires résultant de leur intervention.

IL EST EN OUTRE ORDONNÉ CE QUI SUIT :

Le procureur général de l'Ontario et le procureur général de la Colombie-Britannique sont chacun autorisés à présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition de l'appel.

FEBRUARY 25, 2020 / LE 25 FÉVRIER 2020

Order of Court appointing an amicus curiae

Ordonnance de nomination d'un amicus curiae

SA MAJESTÉ LA REINE c. SIVALOGANATHAN THANABALASINGHAM
(Qc.) (37984)

LE JUGE EN CHEF :

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

Me Louis Belleau est nommé *amicus curiae* relativement à l'appel de plein droit afin d'aider la Cour en signifiant et déposant un mémoire d'au plus quarante (40) pages ainsi qu'un recueil de sources, le cas échéant, et en présentant une plaidoirie orale lors de l'audition de l'appel.

Me Belleau signifiera et déposera son mémoire et son recueil de sources, le cas échéant, au plus tard le 9 avril 2020.

Me Belleau est dispensé de l'obligation de signifier tous les documents concernant l'appel à l'intimé.

Les honoraires et débours raisonnables de Me Louis Belleau seront payés, sur consentement, par la procureure générale du Québec.

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

Louis Belleau is appointed as *amicus curiae* in the appeal as of right to assist the Court by serving and filing a factum not to exceed forty (40) pages in length and a book of authorities, if any, and by presenting oral argument at the hearing of the appeal.

Mr. Belleau shall serve and file his factum and his book of authorities, if any, on or before April 9, 2020.

Mr. Belleau is excused from the requirement to serve all appeal documents on the respondent.

The reasonable fees and disbursements of Louis Belleau shall be paid, on consent, by the Attorney General of Quebec.

**Pronouncements of reserved appeals /
Jugements rendus sur les appels en délibéré**

FEBRUARY 28, 2020 / LE 28 FÉVRIER 2020

37919 **Nevsun Resources Ltd. v. Gize Yebeyo Araya, Kesete Tekle Fshazion and Mihretab Yemane Tekle - and - International Human Rights Program, University of Toronto Faculty of Law, EarthRights International, Global Justice Clinic at New York University School of Law, Amnesty International Canada, International Commission of Jurists, Mining Association of Canada and MiningWatch Canada (B.C.)**
2020 SCC 5 / 2020 CSC 5

Coram: Wagner C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Gascon, Côté, Brown, Rowe and Martin JJ.

The motions to adduce new evidence are dismissed.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA44025, 2017 BCCA 401, dated November 21, 2017, heard on January 23, 2019, is dismissed with costs. Brown and Rowe JJ. dissent in part and Moldaver and Côté JJ. dissent.

Les requêtes sollicitant l'autorisation de présenter une nouvelle preuve sont rejetées.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA44025, 2017 BCCA 401, daté du 21 novembre 2017, entendu le 23 janvier 2019, est rejeté avec dépens. Les juges Brown et Rowe sont dissidents en partie et les juges Moldaver et Côté sont dissidents.

[LINK TO REASONS](#) / [LIEN VERS LES MOTIFS](#)

- 2019 -

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		RH 1	2	3	4	5
6	CC 7	8	YK 9	10	11	12
13	H 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	CC 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	CC 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	H 25	H 26	27	28
29	30	31				

- 2020 -

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	CC 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	CC 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	CC 16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	H 10	11
12	H 13	CC 14	15	16	GO 17	GO 18
GO 19	GO 20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	CC 11	12	13	14	15	16
17	H 18	19	20	21	22	23
24 / 31	25	26	27	28	29	30

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	CC 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / 31	25	26	27	28	29

SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	H 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	RH 19
RH 20	21	22	23	24	25	26
27	YK 28	29	30			

Sitting of the Court /
Séance de la Cour

18
CC
H

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour
86 sitting days / journées séances de la Cour

Court conference /
Conférence de la Cour

9 Court conference days /
jours de conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

4 holidays during sitting days /
jours fériés durant les séances

Rosh Hashanah / Nouvel An juif

RH

Yom Kippur / Yom Kippour

YK

Greek Orthodox Easter / Pâques orthodoxe grecque

GO